Porównanie tłumaczeń Ezechiela 1:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W piątym (dniu) tego miesiąca – a był to piąty* rok wygnania króla Jojachina** –[1)][2)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W tym piątym dniu miesiąca — a był to piąty rok niewoli króla Jehojakina —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Piątego *dnia* tego miesiąca — *był* to piąty rok od uprowadzenia do niewoli króla Jojakina;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Piątego dnia tegoż miesiąca, (ten jest rok piąty po zaprowadzeniu króla Joachyna.)
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Piątego dnia miesiąca, ten jest rok piąty przeprowadzenia króla Joachina,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Piątego dnia miesiąca - rok to był piąty od uprowadzenia do niewoli króla Jojakina -
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Piątego dnia tego miesiąca - był to piąty rok od uprowadzenia króla Jojachina do niewoli -
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W piątym dniu miesiąca – był to rok zesłania króla Jojakina –
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W piątym dniu miesiąca - był to piąty rok od uprowadzenia króla Jechoniasza -
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W piątym [dniu] miesiąca - był to piąty rok zesłania króla Jojakina -
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	В пятому (дні) місяця це пятий рік полону царя Йоакима,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Piątego tego miesiąca, mianowicie piątego roku po uprowadzeniu króla Jojachina,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Piątego dnia tego miesiąca, to jest w piątym roku wygnania króla Jehojachina,

[1)] Tj. 593 r. p. Chr.
[2)] Jojachin lub Jehojachin, יוֹיָכִין (jojachin), czyli: JHWH ustanawia.